

Official Journal

of the European Union

C 210



English edition

Information and Notices

Volume 55

17 July 2012

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
II <i>Information</i>		
INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES		
European Commission		
2012/C 210/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6514 — OK Ekonomisk Förening/Kuwait Petroleum Europe/Kuwait Petroleum (Danmark)) ⁽¹⁾	1
2012/C 210/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6633 — Providence Equity Partners/HSE24) ⁽¹⁾	1
2012/C 210/03	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6574 — KPN/De Persgroep/Roularta/JV) ⁽¹⁾	2
2012/C 210/04	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽²⁾	3
2012/C 210/05	Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	5

EN

Price:
EUR 3

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

⁽²⁾ Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty

(Continued overleaf)

IV *Notices*

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

Council

2012/C 210/06	Notice for the attention of the persons to whom restrictive measures provided for in Council Decision 2011/486/CFSP, as implemented by Council Implementing Decision 2012/393/CFSP, and Council Regulation (EU) No 753/2011, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) No 643/2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Afghanistan apply	7
2012/C 210/07	Notice for the attention of the persons and entities to which restrictive measures provided for in Council Decision 2010/231/CFSP, as amended by Council Decision 2012/388/CFSP, and in Council Regulation (EU) No 356/2010, as amended by Council Regulation (EU) No 641/2012 concerning restrictive measures in respect of Somalia apply	9

European Commission

2012/C 210/08	Euro exchange rates	10
---------------	---------------------------	----

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2012/C 210/09	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6560 — EQT VI/BSN Medical) ⁽¹⁾	11
2012/C 210/10	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6654 — Melrose plc/Elster Group SE) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.6514 — OK Ekonomisk Förening/Kuwait Petroleum Europe/Kuwait Petroleum
(Denmark))****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 210/01)

On 9 July 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6514. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.6633 — Providence Equity Partners/HSE24)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 210/02)

On 2 July 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6633. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.6574 — KPN/De Persgroep/Roularta/JV)

(Text with EEA relevance)

(2012/C 210/03)

On 2 July 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
- in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6574. EUR-Lex is the on-line access to the European law.

—————

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance, except for products falling under Annex I to the Treaty)

(2012/C 210/04)

Date of adoption of the decision	20.6.2012	
Reference number of State Aid	SA.34269 (12/N)	
Member State	Spain	
Region	Alava	Mixed
Title (and/or name of the beneficiary)	Ayudas agroambientales para el cultivo de la patata en Álava	
Legal basis	Borrador de Decreto por el que se aprueban las normas reguladoras para la concesión de ayudas agroambientales en el cultivo de la patata.	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Environmental protection	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 2,50 million Annual budget: EUR 0,50 million	
Intensity	100 %	
Duration (period)	Until 31.12.2016	
Economic sectors	Growing of vegetables and melons, roots and tubers	
Name and address of the granting authority	Gobierno Vasco — Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca Calle Donostia, 1 01010 Vitoria ESPAÑA	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	20.6.2012	
Reference number of State Aid	SA.34491 (12/N)	
Member State	Portugal	
Region	Madeira	Article 107(3)(a)
Title (and/or name of the beneficiary)	Medidas destinadas à utilização sustentável de terras agrícolas	
Legal basis	Ver Anexo I	
Type of measure	Scheme	—
Objective	Forestry, Environmental protection, Rural development (AGRI)	
Form of aid	Direct grant	
Budget	Overall budget: EUR 8 million Annual budget: EUR 4 million	
Intensity	100 %	
Duration (period)	Until 31.12.2013	
Economic sectors	Forestry and logging	
Name and address of the granting authority	Secretaria Regional do Ambiente e Recursos Naturais Av. Arriaga Edifício Golden Gate 21-A-5.º 9004-528 Funchal PORTUGAL	
Other information	—	

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2012/C 210/05)

Date of adoption of the decision	7.5.2012
Reference number of State Aid	SA.33151 (11/N)
Member State	Slovakia
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Basic broadband deployment in white areas of Slovakia
Legal basis	Zákon č. 610/2003 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov – Zákon č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov – Zákon č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov – Zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov – Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov
Type of measure	Individual aid
Objective	Sectoral development
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: EUR 113,2 million
Intensity	100 %
Duration (period)	Until 31.12.2015
Economic sectors	Post and telecommunications
Name and address of the granting authority	Národná agentúra pre sieťové a elektronické služby Kollárova 8 917 02 Trnava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Date of adoption of the decision	3.7.2012
Reference number of State Aid	SA.34878 (12/N)
Member State	Germany
Region	Freistaat Bayern
Title (and/or name of the beneficiary)	FuE-Programm Mikrosystemtechnik
Legal basis	— Haushaltsgesetz des Freistaates Bayern in der jeweils gültigen Fassung; — Artikel 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Bayern; — Programmbeschreibung des FuE- Programms „Mikrosystemtechnik“ des Freistaates Bayern
Type of measure	Aid scheme
Objective	Research and development
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: EUR 9,85 million
Intensity	60 %
Duration (period)	Until 31.12.2013
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie Prinzregentenstr. 28 80538 München DEUTSCHLAND http://www.stmwivt.bayern.de
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

COUNCIL

Notice for the attention of the persons to whom restrictive measures provided for in Council Decision 2011/486/CFSP, as implemented by Council Implementing Decision 2012/393/CFSP, and Council Regulation (EU) No 753/2011, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) No 643/2012 concerning restrictive measures in view of the situation in Afghanistan apply

(2012/C 210/06)

The following information is brought to the attention of the persons that appear in the Annex to Council Decision 2011/486/CFSP, as implemented by Council Implementing Decision 2012/393/CFSP ⁽¹⁾, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 753/2011, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) No 643/2012 ⁽²⁾ concerning restrictive measures in view of the situation in Afghanistan.

The United Nations Security Council adopted Resolution 1988 (2011), imposing restrictive measures with respect to individuals and entities designated, prior to the date of adoption of this Resolution, as the Taliban, and other individuals, groups, undertakings and entities associated with them, as specified in section A ('Individuals associated with the Taliban') and section B ('entities and other groups and undertaking associated with the Taliban') of the Consolidated List of the Committee established pursuant to Resolutions 1267 (1999) and 1333 (2000), as well as other individuals, groups, undertakings and entities associated with the Taliban.

On 11, 27 and 28 June 2012, the Committee established pursuant to paragraph 30 of United Nations Security Council Resolution 1988 (2011) updated the list of individuals, groups, undertakings and entities subject to restrictive measures.

The persons concerned may submit at any time a request to the UN Committee established pursuant to paragraph 30 of UNSCR 1988 (2011), together with any supporting documentation, for the decisions to include them in the UN list to be reconsidered. Such request should be sent to the following address:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

See for more information at: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Further to the UN decision, the Council of the European Union has determined that the persons designated by the UN should be included in the lists of persons, groups, undertakings and entities which are subject to the restrictive measures provided for in Council Decision 2011/486/CFSP and Council Regulation (EU) No 753/2011. The grounds for listing of the persons concerned appear in the relevant entries in the Annex to the Council Decision and in Annex I to the Council Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 187, 17.7.2012, p. 52.

⁽²⁾ OJ L 187, 17.7.2012, p. 13.

The attention of the persons concerned is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the web-sites in Annex II to Regulation (EU) No 753/2011, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 5 of the Regulation).

The persons concerned may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include them on the above-mentioned lists should be reconsidered, to the following address:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C — Coordination Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

The attention of the persons concerned is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, second paragraph, and Article 263, fourth and sixth paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Notice for the attention of the persons and entities to which restrictive measures provided for in Council Decision 2010/231/CFSP, as amended by Council Decision 2012/388/CFSP, and in Council Regulation (EU) No 356/2010, as amended by Council Regulation (EU) No 641/2012 concerning restrictive measures in respect of Somalia apply

(2012/C 210/07)

The following information is brought to the attention of the persons and entities that appear in the Annex to Council Decision 2010/231/CFSP, as amended by Council Decision 2012/388/CFSP ⁽¹⁾, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 356/2010, as amended by Council Regulation (EU) No 641/2012 ⁽²⁾.

On 17 February 2012, the Security Council Sanctions Committee established pursuant to UNSCR 751 (1992) concerning Somalia updated the list of persons and entities subject to restrictive measures.

The persons and entities concerned may submit at any time a request to the UN Sanctions Committee established pursuant to UNSCR 751 (1992), together with any supporting documentation, for the decisions to include them in the UN list to be reconsidered. Such request should be sent to the following address:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

See for more information at: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Further to the UN decision, the Council of the European Union has determined that the persons and entities that appear in the above-mentioned Annexes should be included in the lists of persons and entities which are subject to the restrictive measures provided for in Council Decision 2010/231/CFSP and in Council Regulation (EU) No 356/2010.

The attention of the persons and entities concerned is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Regulation (EU) No 356/2010, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 5 of the Regulation).

The persons and entities concerned may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include them on the above-mentioned lists should be reconsidered, to the following address:

Council of the European Union
General Secretariat
DG K — Coordination Unit
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

The attention of the persons and entities concerned is also drawn to the possibility of challenging the Council's Decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, second paragraph, and Article 263, fourth and sixth paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

⁽¹⁾ OJ L 187, 17.7.2012, p. 38.

⁽²⁾ OJ L 187, 17.7.2012, p. 3.

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

16 July 2012

(2012/C 210/08)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,2177	AUD	Australian dollar	1,1934
JPY	Japanese yen	96,25	CAD	Canadian dollar	1,2367
DKK	Danish krone	7,4397	HKD	Hong Kong dollar	9,4456
GBP	Pound sterling	0,78440	NZD	New Zealand dollar	1,5338
SEK	Swedish krona	8,6185	SGD	Singapore dollar	1,5426
CHF	Swiss franc	1,2010	KRW	South Korean won	1 398,88
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,0722
NOK	Norwegian krone	7,4525	CNY	Chinese yuan renminbi	7,7687
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,4840
CZK	Czech koruna	25,388	IDR	Indonesian rupiah	11 530,61
HUF	Hungarian forint	288,15	MYR	Malaysian ringgit	3,8727
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	50,968
LVL	Latvian lats	0,6961	RUB	Russian rouble	39,7916
PLN	Polish zloty	4,1844	THB	Thai baht	38,530
RON	Romanian leu	4,5650	BRL	Brazilian real	2,4851
TRY	Turkish lira	2,2115	MXN	Mexican peso	16,2379
			INR	Indian rupee	67,3700

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

V

*(Announcements)*PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.6560 — EQT VI/BSN Medical)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 210/09)

1. On 9 July 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004⁽¹⁾ by which the undertaking EQT VI ('EQT VI', Guernsey, the UK), part of the EQT group of private equity funds ('EQT', Guernsey, the UK), acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of BSN medical Acquisition Holding GmbH ('BSN medical Acquisition Holding', Germany) and BSN medical Netherlands Holding BV BSN medical Netherlands ('BSN medical Netherlands', the Netherlands) and their respective subsidiaries (collectively 'BSN Medical') by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- EQT VI: investment fund making investments primarily in Northern Europe,
- EQT: a group of private equity funds, which are managed independently and on their merits and are not, even within respective fund, financially or operationally consolidated,
- BSN Medical: a medical device company that develops, manufactures and markets wound care, compression therapy and orthopedics products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6560 — EQT VI/BSN Medical, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.6654 — Melrose plc/Elster Group SE)
Candidate case for simplified procedure
(Text with EEA relevance)
(2012/C 210/10)

1. On 6 July 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which Melrose plc ('Melrose', United Kingdom) will indirectly acquire within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation sole control over Elster Group SE ('Elster', Germany), by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for Melrose: acquisition of high quality manufacturing business with exposure to strong end-markets and provision of management services,
- for Elster: manufacture and sale of gas, electricity and water meters, and related services and products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under the EC Merger Regulation ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by email to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6654 — Melrose plc/Elster Group SE, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32 ('Notice on a simplified procedure').

CORRIGENDA

Corrigendum to Calls for proposals and two prizes under the 2012 and 2013 work programmes of the seventh framework programme for research, technological development and demonstration activities and the framework programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities*(Official Journal of the European Union C 202 of 10 July 2012)**(2012/C 210/11)*

On page 8, in 'Capacities' specific programme:

for:

'7. Activities of International Cooperation	FP7-INCO-2013-5'
---	------------------

read:

'7. Activities of International Cooperation	FP7-INCO-2013-9'
---	------------------

Corrigenda

2012/C 210/11

Corrigendum to Calls for proposals and two prizes under the 2012 and 2013 work programmes of the seventh framework programme for research, technological development and demonstration activities and the framework programme of the European Atomic Energy Community for nuclear research and training activities (OJ C 202, 10.7.2012)

13



2012 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 310 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 840 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 100 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 200 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

